

人物風采



Edward Wang

專精於買賣、租賃、投資房屋，包括商業及住宅。
經由大數據分析投資趨勢
對地產市場有獨特眼光
電話: 832-453-8868
Email: realtoredwardwang@gmail.com



呂氏保險
J. Eric Lu
Insurance Agency
eric@lu-ins.com
www.luins.com
713-988-6811
經驗豐富
服務專線精通國、台、粵、英語
您可依賴的事業事務所
我們的信念
竭盡所能，為您提供誠信、
熱心、省錢、妥善的保障及服務。
服務客戶逾 20 年，全德州各地都有滿意的客戶

餐館及商業
房屋及水災
醫藥保險
汽車保險
員工保險
地產保險

* 此保險單(及保險計劃書)
若有提供為僅有之正式
版本，且以英文為準。

免費申請歐記健保補助
以及估價諮詢

12月1日起 擴大營業

請打新電話：
(713) 988-6811

在文化中心斜對面 黃金廣場後街

Fax: (713) 988-1923 5855 Sovereign Unit F, Houston, TX 77036



恆益門窗

休士頓專業製造塑鋼門窗
www.ValueWindowsDoorsHouston.com

新增商業門窗及辦公室隔間

Tel: 281.261.8900
Fax: 281.261.6660

13715 Murphy Road, #D, Stafford, Texas 77477



Shower door



Zhen Fan, M.D.
SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.
靜脈曲張的症狀及治療
腳灼熱癢發、靜脈(青筋)顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、
腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等

一般手術費用大部分都由保險公司承擔

閉合手術亮點包括:

- 症狀緩解
- 局部麻醉(無需去醫院)
- 在1-2天內恢復日常活動
- 具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹

范縝 外科醫生

- Cincinnati 醫學院醫學博士
- Case Western Reserve University Laparoscopic Colorectal 專科醫生

281.318.1362
通國語、上海話、英語

Email: thezhenmaster@hotmail.com
9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036
1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043



靜脈曲張圖示

手術前 手術後

靜脈曲張 腫脹和皮膚褐色 膚色和膚質改變 靜脈潰瘍

Video courtesy of Rishad Shah, MD, PhD



(713) 581-2110
5909 Ranchester Dr., Houston, TX 77036
www.sunblossommountain.com
mountain@stonemtn.com

● 交通便利，靠近惠康超市，位於中國城中心：近8號和59號高速：方便前往Galleria地區
● 步行可達中學、小學、2號公車車站直達醫療中心，車站就在大門口
● 寬敞明亮的一、二居室及經濟實惠連你戶型，綠草如茵，空氣流通，有單面玻璃拉門相連的私家露台，俯瞰所景
● 自動封閉式電動門、警衛巡邏，24小時監控攝像，免費停車位
● 24小時全方位的專業管理和維修服務
● 前裝修房間，全新戶型：鋪設新地毯、木地板、花崗石廚房檯面、新廚房、浴室式潔具中央空調
● 備有洗衣機烘乾機連接口，臥室有吊扇
● 有游泳池，兒童遊樂區，4間洗衣房，兒童遊戲中心
● 辦公室內免費Wi-Fi (WIFI)
歡迎致電出租辦公諮詢特惠房信息



SunBlossom Mountain
陽花山
辦公時間：周一至周五9am-6pm
周六10am-5pm

● 交通方便，靠近惠康超市，位於中國城中心：近8號和59號高速：方便前往Galleria地區
● 步行可達中學、小學、2號公車車站直達醫療中心，車站就在大門口
● 寬敞明亮的一、二居室及經濟實惠連你戶型，綠草如茵，空氣流通，有單面玻璃拉門相連的私家露台，俯瞰所景
● 自動封閉式電動門、警衛巡邏，24小時監控攝像，免費停車位
● 24小時全方位的專業管理和維修服務
● 前裝修房間，全新戶型：鋪設新地毯、木地板、花崗石廚房檯面、新廚房、浴室式潔具中央空調
● 備有洗衣機烘乾機連接口，臥室有吊扇
● 有游泳池，兒童遊樂區，4間洗衣房，兒童遊戲中心
● 辦公室內免費Wi-Fi (WIFI)
歡迎致電出租辦公諮詢特惠房信息



Helen Go
helen@helengo.com
www.helengo.com
713-981-6888

買賣促銷 專業管理

二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富

● 新舊房屋 · 購物商場
● 土地投資 · 商業大樓
● 工業倉庫 · 公寓餐館

MIDLAND REALTY GROUP 地美產聯



許文 Wendy Xu
281.886.6416
Office: 713.988.1668
wendyc21sw@gmail.com
wendyc21sw@gmail.com
微信: wendy022801wang

Top Producer 王牌地產
專精休斯敦西南區
住宅、投資及管理



王秀玲
ANNA WANG 713-979-8242
6001 Savoy Drive, Suite 120, Houston, TX 77036
www.awreg.com

AW REAL ESTATE GROUP, LLC
德州共贏房地產

祥瑞花園-中國城首家高檔老年公寓熱售！
提供高質量的晚年生活！
20萬5起，預購從速！2020年秋天入住！
請致電預約參觀样板房！

Uptown 富人區餐館及Spring區
中日餐館出售，利潤好，請致電諮詢

President / Owner
註冊經紀人
w923374519w
anna.wang@awreg.com



恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com

● 房屋貸款 · 舊款重貸
● 利息低廉 · 經驗豐富

Peter Ma
請電：馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel: (713) 961-3900 Fax: (713) 961-9099



許宏婷 Winnie Hui
CLU CPA CPCU FLMI
Agent
9889 Bellaire Blvd., #A132
Houston, TX 77036
(數煌廣場 A 棟二樓 132 室)
Bus: 713-729-2323
Cell: 281-772-3972
Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwnc@statefarm.com

當您把汽車和房屋一起投
State Farm 開始，就可平均節省 \$763 保費！* 更可享受 State Farm 代理人的個人化服務，適合的保障，迅速公平的理賠！
向更好邁進™
現在就打電話給我！

State Farm

* 每戶平均年度節省金額是以 2010 年全國性問卷調查中報稱在使用 State Farm 後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

State Farm-Bloomington, IL
1205075



安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com

● 代理多家 · 方便比價 · 價格便宜 · 保項最佳

Office: 713-952-5031
Fax: 713-952-5032
E-mail: yangdeqing@yahoo.com

6901 Corporate Dr Suite 218, Houston, TX 77036
愛客戶如親人，視信譽如生命



CareFree INSURANCE SERVICES

長者健康保險 Medicare
經驗豐富 服務親切

Carefree lead by 萬德福保險
Sue Lee Insurance team



李淑惠 Sue Lee
281-758-9152



Anne Thu Le
(越南話)
832-837-9601



Anna Shen
281-687-6860



Kyle Chen
832-552-9740



Zhonglong Peng
832-818-1675

有興趣加入 Medicare 的保險經紀人請聯繫

shlee1980us@outlook.com
微信和LINE 的ID: kpc2056
(如果無法加微信/Line，請直接打電話)
網站: suelee.agentmedicareplans.com
9600 Bellaire Blvd., #111, Houston, TX 77036

8月31號週一，我所任職的美國校區在採取極度小心的防疫措施之下，宣告新學期開課。我也小心翼翼地完成上午的工作後，正想到飯堂小休息一下，突然手機響起，一看來示電話：5個中文字，「趙青坪老師」。我心頭不禁一震，因為3週之前，我已知道趙老師經已因病入院，自此之後，我再也沒有收到他平時每隔三天兩夕的黃昏時刻，來電跟我電談。而我亦只能去電直接向趙師母或趙公子John，瞭解趙老師的身體狀況。可惜趙老師一直沒有什麼起色。此際見到有他的名字的電話出現，然則趙老師的病況是好還是醜呢？我不敢想下去，毅然抓起手機一聽。

是趙師母的聲音：「趙老師今年

政海風聲

特朗普與拜登首場辯論：爛鬥爛

楊楚楓

美國總統選舉首場總統候選人辯論於當地時間周二晚上舉行，總統特朗普及民主黨候選人拜登圍繞六大主題唇槍舌劍九十分鐘，特朗普多次打斷拜登發言，斥後者從政四十七年毫無建樹；拜登則嘲諷對方是俄羅斯總統普京的「小狗」。兩人互相指摘對方無能，主持人也無法控制場面。主流傳媒普遍認為首場辯論一團糟，連親特朗普的霍士新聞也形容辯論「變成一場令人煩厭的鬧劇」。民調指百分之六十受訪者認為拜登表現更佳，只有百分之廿八人認為特朗普更勝一籌。

特朗普及拜登家人均到俄亥俄州克里夫蘭的凱斯西儲大學現身支持。因新冠肺炎疫情關係，二人辯論前沒握手，但辯論期間無戴口罩。華萊士簡介辯論規則後開始首節辯論，主題是最近成為熱話的「最高法院」。特朗普首先發言，他讚揚獲其提名填補最高法院大法官空缺的保守派女法官巴雷特，是一位非凡的人，因共和黨

中国到底哪里的蘑菇最好吃？

俗话说，吃4条腿儿的，不如吃2条腿儿的；吃2条腿儿的，不如吃1条腿儿的。这1条腿儿的，虽然长在土里，不能跑也不能跳，但它的美味，早已席卷国人餐桌。

于饕客而言，蘑菇是一块“万能砖”，云南花样繁多的菌子、东北的小鸡炖蘑菇、西南的羊肚菌烩菜、西藏的工布松茸汤……你永远想不到，蘑菇会以什么形象，出现在餐桌之上。

中国人对于蘑菇的爱古已有之。清代文学家李渔在《闲情偶寄》中就说，“求至鲜至美之物于笋之外，其惟蕈乎？”广义的蘑菇，是中国人对所有食用真菌的统称：无论是平菇、茶树菇、猴头菇，还是鸡枞、竹荪、羊肚菌……它们都能用蘑菇这个万能的名词来概括。“甲天下”的云南菌子有多好吃？

说到菌菇，绕不开云南。在外地，蘑菇就是蘑菇，在云南，菌子才是更地道的称呼。

云南的可食用野生菌种类繁多，占了中国食用菌的三分之二。最顶级的食材松茸、贵而美的“草八珍”羊肚菌、美食贵族黑松露，都能在云南这片神奇的土地上觅得踪迹。

哪怕每年都有几篇误食云南野生菌“见小人”的新闻上热搜，可没有什么可以阻挡云南人吃菌的热情：“谁都别挡着我吃菌子！”说到这里，风物菌要提醒大家：

野菌有危险，吃菌需谨慎！！！！
烤菌子！原汁原味

和北方清一色的烤肉不同，云南烧烤的最大特点就是“专治各种挑剔”——多民族特色浓厚、香料五花八门、烧烤食材丰富、烤法多样化。只有亲身体验过，才能知晓其中美妙。

云南烧烤的食材丰富奇特，无所不及。食客们围坐在一张特制的桌子边，中间铁盆放入生好的炭火，架上铁丝烤架，周围摆起蘸水、啤酒，伴随着袅袅升起的烟火气，烤架上，蘑菇包肉、烤青头菌、烤松茸片……在火光里活色生香，滋滋作响。

云南人素来嗜好蘸料，配上相宜的蘸料，菌菇的美味才会尽情释放。无论是多种辣椒、香料配成的干料，还是酱油或调过味的蒜油为主打的湿料，不酱上一碟蘸料，总是差那么点味儿。

基本失去水分的烤菌子，蘸上一点蘸水，仿佛枯木逢春，外面香脆不焦、

内里柔香弹牙，自然的清新，在此刻真正地展露无遗。

野生菌火锅！鲜啊！

吃野生菌，最豪迈的吃法就是野生菌火锅了。

在云南人的野生菌火锅里，不要香菇、蟹味菇、金针菇一类的“大众款”，得有鸡枞菌、牛肝菌、青头菌、奶浆菌、黄丝菌这样的季节限定，才能“鲜上加鲜”。

鸡枞鲜甜，牛肝菌肥厚，羊肚菌脆口，竹荪清爽……配上浓郁动人的土鸡汤，真是吃得人欲罢不能，难怪云南人都那么“嗜菌如命”。

吃野生菌火锅时，先喝汤，再吃菌，最后涮煮蔬菜，各种鲜味交织重叠，早已经忘了肉是啥味道了！菌菇酱！超级下饭！

虽然说过云南吃菌菇的最好时间，是6-8月的雨季。但过了雨季，善于吃菌的云南人，自有办法保存蘑菇的鲜，这就是菌菇酱。将菌菇和干辣椒、花椒等在油里一起小火慢炸，焦干后与榨油一起存储在罐子里，以油锁鲜，一年四季都能吃。

就说云南人外乡打拼时必带的那一罐油鸡枞。初入口，首先是绽放的菌香和咸鲜，其次是云南人擅长的香料组合拳，光是吃鸡枞本身，就已足够美味。更别提用一筷子到米饭上，再淋一勺油，都不用配上其他的菜肴，就是最美味的拌饭。

北方蘑菇：餐桌最佳配角

吃菌子，云南人一马当先，事实上，北方人亦不遑多让。从小鸡炖蘑菇到蘑菇卤汁拌凉面，从平菇炒肉到香菇饺子……北方餐桌上总少不了蘑菇的身影。虽然北方的蘑菇们总以配角的形式出现，可一旦缺了它们，整道菜却仿佛失去了灵魂。

云南人爱野生菌，北方人则多靠自己种。在北方，无论是香菇、黑木耳、平菇等饭桌上常见的菌菇，还是双孢菇、鸡腿菇这类在火锅里大放光光的“山珍”，大都来自承德平泉，毕竟这里有华北最大的食用菌生产基地。

华北！口蘑为何叫口蘑？

口蘑，是中国土产的最早的蘑菇之一，这个名称，并非取自“一口一个蘑菇”，而是指生长在内蒙古草原、在张家口集散的口蘑。

真正好的口蘑呈白色，不能说雪白，但起码也不应该端上来乌麻麻一

、武俠小說大師金庸先生的企業明報中，任職美術設計經理。他對於我這位昔日的澳門學生的到訪，十分興奮。他除了跟我回憶小學的師生生活片斷之外，還約我在下一個週末，同到香港大會堂底座展覽廳，參觀香港一位馳名的國畫大師的字畫展出。「未知這位書畫大師，有沒有像黃老師你一樣大有名氣？」我半講笑、半認真地提出疑問。因為當時黃老師，早已經以藝名王司馬的名字，創作出風趣幽默漫畫「王先生與小牛」畫卷來，而且亦已風行港九澳及星馬泰廣大地區。故我才有此一問。黃老師鄭重地向我指出：「這位畫藝大師叫趙青坪，任教香港多家名校。我跟他的畫風完全不同，他是國畫級大師，我走的是西方漫畫風格。在香港，他跟宮筆畫家蔡公行、醫儒畫家何天祥齊名。我知你自小便愛好文學藝術，故此才向你介紹趙青坪這次書畫展覽。」

既然是恩師推介，我當然不會錯過，跟兩位同好的香港朋友，如期到香港大會堂，細心欣賞趙青坪先生。當天在會場上，見到一位丰度翩翩的中年男子，一邊笑容滿面地迎接賓客，一邊氣定神閒地向大眾介紹他每一幅字畫用筆落墨的手法，我心想，不用猜度，他一定就是趙青坪畫師了。

住問：「你可以閉嘴嗎？」他諷刺特朗普是「小丑」及「騙子」，稱：「很難與這個小丑溝通」、「所有人都知道他是大話精」。

拜登批評特朗普試圖製造種族分裂，是一名種族主義者。華萊士之後對拜登發出提問：「當各地和平示威變成街頭暴動時，你沒有打電話給那些民主黨籍的州長或市長，要求他們出手維持秩序嗎？」拜登顯然不知如何回應；特朗普插嘴稱指自己有很多執法人員支持，特朗普斥拜登不敢制止示威，批評拜登不敢出來發言，因為怕得失極端左翼支持者。特朗普又拒絕譴責白人至上主義者，反稱要處理的是反法西斯主義運動（Antifa）。在首場美國總統選舉辯論中，總統特朗普被問及會否譴責白人至上主義時，他要求極右組織「驕傲男孩」（Proud Boys）退後及候命。該組織成員形容獲特朗普點名是歷史性，認為對方此言等於認同他們的暴力手段。

特朗普及拜登亦有就氣候變化立場及政策針鋒相對，特朗普稱應做所有能改善氣候的問題，承認在某程度上氣候問題與全球暖化有關。拜登回

因為趙先生的確是書畫出眾，所以「趙青坪」的名字，便印在我的腦海中。

3年後 的1975年，我離開港澳地區，移民來到德州聖安東尼奧市，跟隨父母及四弟，從事唐人酒家業務。由於家父乃澳門陶陶居及中國飯店的頭廚，廚藝超凡，出品精良，因此酒家生意興隆，3年下來，我楊家頓覺聖安東尼奧市面積太小，華人人口有限，未能談我等楊家將大展所長，是以4年之後，經過家庭會議商討，決定留下四弟夫婦打理舊店，我則跟隨雙親，遷來休士頓，買下當年休市李氏宗親會主席李宗濂先生的「李家莊酒家」（Lee's Inn）來經營。

「李家莊酒家」乃一座中式獨立亭閣式的建等物，由休市著名建築師陳新業先生設計建造，有着濃厚的中國色彩。它擁有面積5000多呎，而酒家三面是廣闊的停車場，可泊80多部汽車，十分壯觀。離開酒家門前幾步之處，樹立有一座高約30公尺的（Lee's Inn）彩色店名招牌，大白天在燦爛陽光的照耀下，固然十分觸目，即使黃昏後華燈初上，該招牌頂上因設計有30多走動燈包，亦相當吸睛。記得上世紀八十年代，曾被德州月刊食經版選為休士頓市最出色的唐人酒家招牌，頓使我店名氣響亮。此外

應表示會重返巴黎協定，又承諾發展綠色能源。

在最後一個環節「選舉誠信」，拜登指若選民投票就一定可以送走特朗普。特朗普指民主黨問題多多，以上屆大選對手希拉妮為例，她的陣營及奧巴馬政府會監視特朗普的競選陣營。特朗普指郵寄投票會招致選舉舞弊，不會有好結果，鼓勵民衆親身投票。

多間美媒於美國總統選舉首場辯論後，分別訪問觀看過辯論的登記選民，普遍結果都顯示受訪者認為拜登的表現比特朗普好。六成受訪者認為拜登表現較佳，惟有民調顯示，近九成受訪美國選民稱投票意向已決，候選人的辯論表現亦難以改變他們的心意。

其中一間美媒委託民調機構訪問五百六十八名觀看過辯論的選民，結果有百分之六十受訪者認為拜登表現更佳，只有百分之廿八認為特朗普更勝一籌。美國廣播公司（ABC）的民調顯示百分之五十九受訪者認為拜登表現較好，百分之四十一認為是特朗普。哥倫比亞廣播公司（CBS）民調則有百分之四十八受訪者認為拜登勝出辯論，百分之四十一覺得特朗普更勝一籌；百分之十認為兩者不相伯仲

，李家莊酒家背北向南，位於休市北方45號州際公路及Tidwell大道的交界處，正好面對45號高速公路。45路是城中交通大動脈，亦是由休市通往美國第4大城市達拉斯（Dallas）的必經之路，再加上李家莊酒家距離休市環城公路610只不過兩個街口，如此繁重的交通要塞，每天交通車輛數以幾十萬計途經店前，這便平白為我們「李家莊酒家」作出免費宣傳，造成酒家之內，中美食客紛至踏來，生意一時無兩。

那個年代，休市華埠乃在休市59號公路之下，現今「會議中心」（Convention Center）的一側，Walker街及Charter一帶，平民化的華人、越棉寮等亞裔人士，有意食頓唐餐粵菜者，可以駕車駛上45號公路，只需20分鐘，便可以抵達我店進食。而在我店附近的Arlene, LittleYork街道上，有為數不少的華人開設有中小型華人超市，他們因為克勤克儉，店務也是稱許，所以一般週末假日，他們都會登門李家莊酒家，享受一頓豐盛的晚餐。想不到在這來多華人食客中，意外地出現了來自香港的書畫大師趙青坪杜春成夫婦，這不禁使我大喜不已。

緣何我們可以在休市碰面？請看下期解答

。網民對辯論回應傾向負面，並直嘲二人似孩子吵架。談及奧巴馬醫保時，有人失望問為甚麼不包括醫療保險，因為對很多人來說，它比最高法院更重要。特朗普多次干擾拜登發言，有網民則諷刺「你為甚麼想讓一個連一句話都說不完的人當你的總統？」調查機構YouGov數據顯示，近百分之七十收看了辯論的民衆認為，特朗普和拜登表現令人煩厭；百分之三十一人認為辯論富娛樂性。蒙茅斯大學民調顯示，百分之八十七受訪者稱投票意向已決，候選人的辯論表現亦難以改變他們的心意。另外，美聯社調查發現一些四年前投給特朗普的人，今屆表明不會再投票給他，原因是特朗普對他人太過醜惡。

美國總統特朗普及民主黨候選人拜登，在首場總統候選人辯論唇槍舌劍，期間主持人華萊士亦多次高聲介入阻止特朗普打斷拜登發言。特朗普事後在Twitter上載一張合成照，左邊是特朗普，右邊則是拜登及華萊士，中間加插「VS」，即對決的英文縮寫，未有加圖片說明，暗示自己「一打二」，單挑拜登及華萊士。



菇，它个大肉厚、浓郁香滑，是青藏高原有名的山珍。刚采摘的黄蘑菇抹上酥油、撒上盐，放在炉盘上烤。稍等片刻便可烤熟，用手捏起黄蘑菇的伞帽放进嘴里，可真是抵挡不住的诱惑。有多少种蘑菇，就有多少美味

在广东，没有什么不能用来煲汤，蘑菇也不例外。

松茸炖花胶，看似简单的汤头，却满满是肉的质感。她盪开盖的瞬间，松茸的缕缕清香飘出，仿佛置身于丛林之间。入口后，松茸滑嫩醇厚，颇有几分鸡肉的香味，这一道鲜甜的汤，乃是国宴之选。

在江西，豆腐、豌豆、胡萝卜和蘑菇简单地煮在一起，煮成了一锅永和豆

腐。豆腐口感细腻，混着蘑菇的鲜美和蔬菜的清香，吃起来清清爽爽，很能解腻。

花菇佛跳墙，则是福建的特色名菜。花菇、杏鲍菇，还有鲍鱼、海参等几十种原料汇聚一起，加入高汤和福建老酒，用文火煨制，花菇升华了肉的味道，本身又足够鲜美，吃起来荤而不腻。没了蘑菇，怎么能煨制出这一道“佛都跳墙”的名菜呢？

菜里只要放几片蘑菇，瞬间便有了灵魂。这类美味，三天三夜也说不完，乃至如今，蘑菇已经深深嵌入我们的生活：操纵着马里奥踩蘑菇，吃一碗小鸡炖蘑菇味的泡面，剪个蘑菇头……蘑菇，真是有魔力的小生命。

李元鐘保險公司以專業貼心服務 專精老人保險、汽車與房屋保險 贏得客戶信賴



(本報休斯頓報導) 保險的意義，是集合衆人的力量，去幫助一個個人、家庭或機構，在遇到需要時有一定的財務能支付，能夠解決問題，不會亂了生活的腳步，無論是老人保險、車險、房險、或是健康保險、商業保險，都要符合不同人的不同需求，因此，好的保險規劃，對每個人或是家庭、機構都甚為重要。

專業與經驗俱豐

李元鐘保險公司素來以擁有多個專業執照、與豐富的保險規劃經驗而著名，其保險顧問更樂意站在消費者的角度，為每位客戶認真地研究保險計畫，做到更完美的風險管理。

不可諱言，對於消費者來說，能找到最好的計畫、並且節省比價的時間，是選擇保險公司的重要關鍵。尤有甚者，在複雜的不同保險計畫中，能為消費者耐心解說，更能贏得客戶的青睞。



老人保險

在李元鐘保險公司，老人保險的服務特優，也最具口碑。大部分的老人家選擇保險公司是看服務好不好，同時也要看能不能符合需他們的需求。李元鐘保險公司會先跟老人家談，幫長輩們看他們需要怎麼樣的保險，怎麼樣的計畫最貼合他們的需求與狀況，後續的服務也非常好，贏得許多老年人的肯定。有些老人家換保險公司是因為服務人員回答不專業，沒有耐心解說，這在李元鐘保險公司是不可能發生的。這裡的每一個工作人員都非常親切、有耐心，老人家對保險計畫有許多地方不了解，所以工作人員都細心清楚的回答，讓他們



李元鐘保險公司的服務團隊，不僅了解保險業的內部運作機制，在客戶出險過程都能提供必要且完整的協助，更能以自身經驗，詳細的為客戶的需求設想，貼心的為華裔民衆考量各種可能性，提供最完善的服務。

服務範圍

李元鐘保險公司的服務範圍涵蓋市面上大部分的重要險種，像是老人保險、汽車險、房屋險、健康保險、商業保險、壽險等。

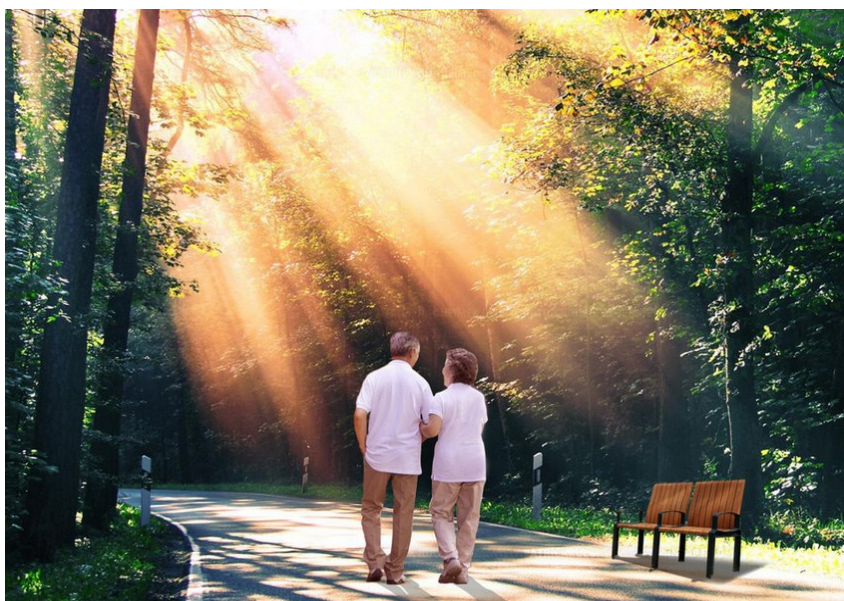
明白不同計畫的要點何在，對自己有哪些幫助。

汽車保險

美國數百種汽車保險公司中，有人喜歡比較價錢，找便宜的價格，也有人比較看重保障的內容，多半的人在選汽車保險時都是希望省錢，然而，需要注意保障項目是否完整，萬一出狀況能否獲得理賠，李元鐘保險公司以專業、誠信的態度為客戶著想，提供最優的保險建議。

房屋保險

房子以其結構，年代久了會有故障或損毀的時候，有時也會遇到天災發生，不論是發生意外或狀況，都希望能迅速有效的進行復原，以最小的代價讓民衆回歸正常生活。無論是哪一種房子，



李元鐘保險公司為客戶從個人信用紀錄、與多重保單等外在條件，為客戶爭取最優惠的保險費率折扣。在房屋保險裡，有非常專業的條文規定、與除外責任，業主投保前一定要謹慎，看看哪些原因及項目是在保障範圍、和除外範圍。

需要注意的是，德州的保單有分等級，有些看起來價格比較低，但是有可能發生事故理賠的也不多。有些有扣掉折舊，有些沒有，如果弄不清楚，民衆可以拿保單來李元鐘保險公司，這邊的

工作人員會幫你看看所買的保單內容與等級，是不是符合需要。

德州房屋保險的趨勢是上漲，價格慢慢往上，如果你的信用分數好的話，買房屋保險會相對的便宜，因此，維持好的信用分數也很重要。

詳情請洽休斯頓李元鐘保險公司 Kevin 謝經理，電話 (832) 500-3228，郵箱 Houston@johnleecins.com。地址：7001 Corporate Dr., # 201, Houston。



李元鐘保險公司的老人保險服務最具口碑

每天从专家的视角，带您掌握最即时的
时政，医学，新冠疫情，移民政策，
中美关系，旅美华裔生活动态

播出時間：周一至周五晚間7點 15.3電視台
(緊接在「美南新聞聯播」後)

重播：上美南Youtube頻道「STV 15.3 Houston」收看

美南時事通

過四特映馬健、金諾威：

美南JxJ觀點

本周嘉宾 (10/5 ~ 10/9)



美南国际贸易中心共同主席

金诺威



休斯顿新闻名人

马健



阿拉巴马州Troy University
研究院退休院长

李恕信



德州资深律师

Tracy Lin



哈里斯县行政书记办公室选务部门
华裔选务专员

芮久玟



哈里斯县行政书记办公室办公室
创新科主任

周浩恩